

### Kilès ki kapab aplike

Ou ka kalifye pou SCHE si revni total anyèl konbine pwopriyete byen yo ansanm ak madanm yo se \$58 399 oubyen mwens epi chak pwopriyete gen 65 an oubyen plis. (Si pwopriyete yo se konjwen oubyen frè ak sè, se sèlman youn ki dwe gen 65 an oubyen plis.) Eksepte kèk eksepsyon kote byen an se rezidans prensipal tout pwopriyete yo.

**Dat limit:** 15 mas. (Si 15 mas tonbe nan yon wikenn oubyen yon jou ferye, dat limit lan se pwochen jou ouvrab la.)

**Kijan pou jwenn èd:** Vizite [www.nyc.gov/contactpropexemptions](http://www.nyc.gov/contactpropexemptions) oubyen rele 311.

### Kòman pou aplike

Soumèt tout sa ki vini an apre yo:

- ☐ Yon aplikasyon ki ranpli
- ☐ Prèk laj ak prèk revni, jan yo dekri sa nan "Seksyon 5: Dokiman Obligatwa yo."
- ☐ Nenpòt lòt dokiman obligatwa ki endike nan "Seksyon 6: Dokiman Adisyonèl yo."

### Voye aplikasyon w lan ak dokiman w yo pa lapòs nan adrès sa a:

New York City Department of Finance, Homeowner Tax Benefits, P.O. Box 311, Maplewood, NJ 07040-0311

#### Seksyon 1: Enfòmasyon sou Pwopriyete a

|                                                      |            |              |
|------------------------------------------------------|------------|--------------|
| AWONDISMAN (BOROUGH):                                | BLÒK:      | PASÈL (LOT): |
| ADRÈS LARI:                                          |            | # APAT:      |
| VIL:                                                 | ETA:       | KÒD POSTAL:  |
| ADRÈS POSTALS (SI LI DIFERAN DE ADRÈS PWOPRIYETE A): |            |              |
| NON MOUN POU KONTAKTE:                               | # TELEFÒN: | ADRÈS IMEL:  |

#### Tip Pwopriyete:

☐ Kopwopriyete   ☐ Kowoperativ   ☐ 1- a 3-kay fanmi   ☐ 4+ kay fanmi oubyen lòt  
Si kay ou a gen kat pyès oubyen plis, antre pousantaj espas ki itilize kòm rezidans prensipal ou a: \_\_\_\_\_%

Èske gen yon pòsyon nan pwopriyete w la ki itilize pou rezon komèsyal?   ☐ Wi   ☐ Non  
Si wi, antre pousantaj ki itilize pou objektif komèsyal \_\_\_\_\_%

|                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Èske ou te gen pwopriyete sa pandan pou pi piti 12 mwa youn apre lòt? <input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non                                                         | Èske yo kenbe pwopriyete a nan yon fidisi? <input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non                                    |
| Èske ou te resevwa pwopriyete sa a gras ak yon testaman? <input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non                                                                      | Èske gen yon byen imobilye w ap jwi san ou pa pwopriyete li sou pwopriyete a? <input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non |
| Èske gen yon timoun (lokatè yo ladan l) ki rete sou pwopriyete a epi ki ale lekòl piblik nan klas pre-matènèl rive 12yèm ane? <input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non |                                                                                                                                        |

## Seksyon 2: Enfòmasyon sou Pwopriyetè a ak Konjwen li

Lis tout pwopriyetè yo ak konjwen yo, menm si konjwen an pa mansyone nan akt pwopriyete a oubyen sètifika aksyon yo.

| NON PWOPRIYETÈ OUBYEN KONJWEN | DAT NESANS | SSN OUBYEN ITIN * | ÈSKE PWOPRIYETE SA A SE REZIDANS PRENSIPAL OU?           |
|-------------------------------|------------|-------------------|----------------------------------------------------------|
| 1                             |            |                   | <input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non |
| 2                             |            |                   | <input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non |
| 3                             |            |                   | <input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non |
| 4                             |            |                   | <input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non |

Èske gen nan pwopriyetè ki endike anwo yo ki se frè ak sè? ☐ Wi ☐ Non

Èske gen nan pwopriyetè yo oubyen konjwen pa yo ki posede divès pwopriyete anplis? ☐ Wi ☐ Non

Èske te gen pwopriyetè ki nan retrèt nan dènye ane yo? ☐ Wi ☐ Non Si wi, founi dat retrèt la \_\_\_\_\_

☐ Tcheke kaz sa a si yon fanmi oubyen yon gadyen responsab zafè pwopriyetè yo. Tache enfòmasyon yo mande nan seksyon sa a pou fanmi an oubyen gadyen an.

Èske gen moun lakay ou ki te konn sèvi, oubyen k ap sèvi kounye a, nan "U.S Army Forces, National Guard oubyen Reserves"? Tanpri seleksyone nenpòt sa ki aplike:

☐ Ou menm ☐ Konjwen/Patnè ☐ Pitit ou ☐ Lòt (presize) \_\_\_\_\_

## Seksyon 3: Revni

Rapò sou revni anyèl total konbine tout pwopriyetè yo ak konjwen yo.

Ou dwe antre yon nimewo nan kaz sa a ►

\$

Vizite [www.nyc.gov/sche](http://www.nyc.gov/sche) pou plis enfòmasyon. Ou dwe bay enfòmasyon sou revni ou, sinon sa ka retade tretman aplikasyon w lan.

## Seksyon 4: Sètifikasyon (Tout pwopriyetè yo dwe siyen.)

Chak pwopriyetè byen an dwe siyen nan lide pou yo trete aplikasyon ou an.

Mwen sètifye ke tout enfòmasyon ki bay nan aplikasyon sa a se vre epi kòrèk nan limit konesans mwen. Mwen sètifye ke mwen pa resevwa yon egzonasyon taks sou pwopriyete a nan okenn lòt pwopriyete mwen posede, menm pwopriyete ki andeyò Vil Nouyòk. Mwen konprann enfòmasyon sa a ka sibi yon odit epi si "Department of Finance" detèmine ke mwen te fè fo deklarasyon, mwen ka pèdi avantaj mwen yo nan lavni epi mwen ka responsab pou tout frè ak penalite ki aplikab yo. Mwen konprann mwen oblije avize "Department of Finance" sou nenpòt chanjman ki ta ka afekte kalifikasyon mwen pou avantaj sa a.

Mwen konprann revni mwen an ap soumèt anba verifikasyon "Department of Finance".

| Non | Siyati | Dat |
|-----|--------|-----|
|     |        |     |
|     |        |     |
|     |        |     |
|     |        |     |

## Seksyon 5: Dokiman Obligatwa yo

### Prè Laj

Bay chak pwopriyete yon kopi nan youn nan dokiman sa yo.

Sètifika nesans, paspò, lisans chofè, kat idantifikasyon ak foto ki soti nan gouvènman an, oubyen lòt dokiman federal, eta oubyen lokal ki endike dat nesans lan.

### Prè Revni

Bay yon kopi dokiman sa yo pou tout pwopriyete ak konjwen yo.

- Dènye deklarasyon taks sou revni pèsònèl federal oubyen leta ki te ranpli a avèk tout anèks ak 1099 yo. Si ou te resevwa distribisyon IRA oubyen distribisyon ki soti nan yon anuite retrèt endividyèl, ou ka dedwi montan taksab la nan revni brit ajiste ou an pou detèmine si ou kalifye pou avantaj yo. Tanpri mete tout dokiman ki enpòtan, tankou fòmilè 1099-R yo, men pa sèlman.
- Oubyen, pou pwopriyete oubyen konjwen yo ki pa t ranpli yon deklarasyon revni federal oubyen eta, soumèt kopi tout sous revni yo, tankou sa yo ki nan lis anba a.
  - ▶ Salè yo.
  - ▶ Pèman SSDI yo.
  - ▶ Revni Antrepriz.
  - ▶ Avantaj pou chomaj yo.
  - ▶ Pèman pou Pansyon yo.
  - ▶ Endamnizasyon Travayè.
  - ▶ Avantaj pou Sekirite Sosyal yo.
  - ▶ Revni Kont IRA yo.
  - ▶ Revni Lweyaj.
  - ▶ Pèman SSI yo.
  - ▶ Revni Anuite yo.
  - ▶ Enterè.
  - ▶ Revni An Kapital yo.

## Seksyon 6: Dokiman Adisyonèl (Soumèt tout sa ki aplike.)

**Si yo kenbe pwopriyete a nan yon fidisi:**

Soumèt yon Fòmilè Sètifikasyon Egzanpsyon Pwopriyete Fidisi ak Dwa sou Pwopriyete Ki Pa Pou Ou, ranpli ki disponib nan [www.nyc.gov/sche](http://www.nyc.gov/sche).

**Si pwopriyete a te resevwa byen an sou testaman:**

Soumèt yon kopi dènye testaman an oubyen pwobasyon an oubyen òdonans tribinal la.

**Si yon pwopriyete ki mansyone sou akt byen an mouri:**

Soumèt yon kopi sètifika lanmò (akt desè) a.

**Si yon pwopriyete ap viv aplentan nan yon etablisman swen sante rezidansyèl:**

Soumèt yon lèt ofisyèl ki soti nan etablisman an ki gen ladan l pri swen an pou ane revni yo bay la.

**Si yon pwopriyete posede lòt byen (nan NY oubyen yon lòt kote):**

Bay enfòmasyon sa yo pou chak pwopriyete: adrès, nimewo blòk minisipalite a, ak nenpòt egzonasyon taks byen an resevwa.

**Si yon pwopriyete ki mansyone sou akt byen an ap viv yon lòt kote:**

Soumèt tout dokiman legal sou divòs, separasyon, oubyen abandònman.

**Èske gen yon byen w ap jwi san ou pa pwopriyete li:**

Soumèt yon Fòmilè Sètifikasyon Egzanpsyon Pwopriyete Fidisi ak Dwa sou Pwopriyete Ki Pa Pou Ou, ranpli ki disponib nan [www.nyc.gov/sche](http://www.nyc.gov/sche).

\*Ou dwe bay nimewo Sekirite Sosyal ou oubyen ITIN ou, si ou genyen yon nimewo konsa, pou ou ka aplike pou egzanpsyon taks pwopriyete sa a. N ap mande enfòmasyon sa a pou nou asire ke dosye nou yo egzak, epi ke ou te soumèt enfòmasyon ki kòrèk. Dwa nou pou nou mande enfòmasyon sa a dekri nan Seksyon 11-102.1 Kòd Administratif la.

Si akòz yon andikap ou bezwen yon aranjman pou ou ka aplike epi resevwa yon sèvis oubyen patisipe nan yon pwogram "Department of Finance" ofri, tanpri kontakte Fasilite Sèvis pou Andikap la nan [www.nyc.gov/contactdofeeo](http://www.nyc.gov/contactdofeeo) oubyen rele 311.